

Help!

動物に対する残虐行為の中止の要望書

京都市長 田辺朋之 殿

1993年7月23日

私たちは、飼い主に捨てられ殺処分されたり動物実験に使われて死んで行く不幸な犬猫を助け、人間と動物のよりよい共存関係を作ることを目的として活動している団体です。

貴市では平安遷都1200年を間近にひかえ、種々の文化事業にとり組んでいらっしゃると思います。ところが最近当団体によせられた多数の電話により、このような世界の文化都市京都にあるまじき事実を私たちは知るにいたりしました。それは京都市役所に隣接飲繁華街の中の、ある動物を扱う遊技場についてのものでした。私たちは即刻事実確認のためにその遊技場におもむきました。その実情をここに報告したいと思ひます。

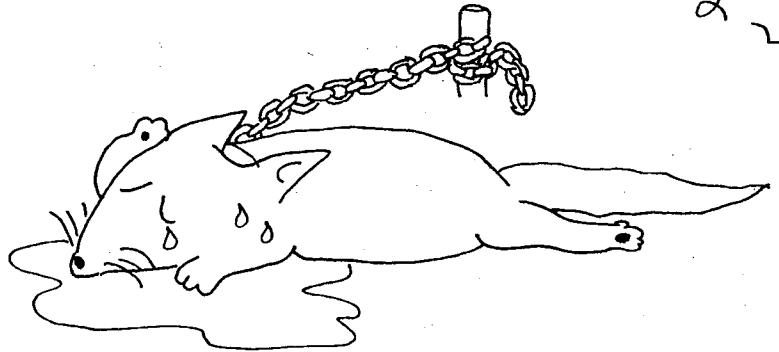
遊技場「アマゾン」(「アリゲーター」)(京都市中京区河原町三条下ル一筋目東入ル)において、ワニなどの動物をすくどいかぎ針で釣り上げるというゲームなどが営利行為として行なわれています。さらに入り口ではひさしもなく騒音の真只中という劣悪な状態の中で、野生のギンギツネが短い鎖につながれています。この遊技場の面が「生体生首実験」などというキャッチフレーズで飾られているように、そこは動物愛護の精神とほど遠く、動物に対する残虐行為を売り物にしているのです。これらの商業行為は、内閣総理大臣官房管理室によって1973年に制定された「動物の保護及び管理に関する法律」の追加適用条項(1976年)に抵触するものにはかなりません。それのみならず、生命あるものへのこのような残虐行為を人間の浅はかな好奇心のために供するとは、国際文化都市京都の威厳を著しく損なうものでもあります。直ちに上記法律に則って、遊技場「アマゾン」(「アリゲーター」)に対し営利行為としての動物虐待の中止を勧告されることを強く申し入れいたします。

申し入れ団体代表

アニマル・レフュージ・カンサイ
(アーク): 代表 E.オリバー
動物保護行政の改善を求める会
(AM): 代表 佐上悦子
JAVA 動物虐待監視グループ:
代表 村上美和子
動物たちの会: 代表 R.ヘロルド
動物問題監視委員会:
代表 佐藤厚子
ノーファー基金: 代表 菅原智子

あついよ〜

つらいよ〜



Captive fox display sparks animal rights protest

By MASON FLORENCE
Regional correspondent

KYOTO — An indoor fishing pond here that has been angling for customers using a pet fox as bait has raised the ire of local animal rights activists who claim it and other businesses are exploiting animals for commercial gain.

Osaka-based Animal Refuge Kansai plans to hold a protest rally outside the downtown amusement center Alligator on Friday to highlight the lack of legal protection for animals in Kyoto.

The group, which led a successful campaign against animal cruelty in Tenri, Nara Prefecture earlier this year, will also present a written appeal to the Kyoto mayor's office, calling on the city to enforce and strengthen existing animal protection regulations.

Alligator, which opened two years ago, has used a number



A SILVER FOX sits tied up outside the Alligator amusement center in Kyoto.

of wild animals, including large snakes, an alligator and the current silver fox, in its street display window to attract passers-by.

"This shop exploits animals just for the sake of sheer amusement," said Elizabeth Oliver, director of ARK. "It's a heart wrenching sight to see

a wild creature used in this inhumane way."

Oliver said animal protection laws in Kyoto are less stringent than other parts of Japan, and even the laws that exist are not being enforced or are too vague to be applied.

Masayoshi Sanekata, Alligator's manager, said he agreed the laws are often vague, but noted the fox is well cared for and the business is in no way breaking the law.

"(The fox) is provided with food and air conditioning. We have been checked out more than once by officials from the Environmental Agency and there were no problems," he said.

"I believe in protection and preservation, but there is no universal standard," Sanekata said. "The idea that some people think it's OK to keep a dog, but not a fox, is absurd to me. Nobody really knows who

treats their pets properly or not."

Oliver said she took it matter to the municipal government last April after seeing the fox on the narrow, busy downtown street where Alligator is located. She said her complaint made to city officials was not met with compassion.

"We got as far as a man at the (municipal government) Health Center who told us, 'your,' meaning foreigners' idea of cruelty and the Japanese definition differ," Oliver said.

Since that encounter, she said she had received many calls by people who had seen the fox and shared her feelings, and so had decided to organize the protest.

"I think that if there are so many people concerned about the situation, maybe we can do something about it," she said.

The Japan Times, 21 July 1993

ワニ釣り キツネ雨ざらし

京の遊技場の
動物虐待 告発

愛護団体デモ



遊技場の動物虐待を非難し、行進する「アーク」のメンバーら(京都市中京区河原町通三条下ル)

関西の動物愛護団体「アーク」(大阪府豊能郡、エリスベス・オリバー代表)など六団体が二十三日、京都市中京区の京都市役所を訪れ、同区内の遊技場で行われている動物虐待行為を禁止するよう、京都市長あてに要望書を提出した。

要請書によると、この遊技場は開店以来「生体生首実験」などのキャッチフレーズで、水槽に入れたワニを釣り上げるゲームをしたリ、入り口にギンギツネを看板につないだまま雨ざらしで放置するなど、違法な虐待行為をしているという。

この日、オリバー代表らは市長室で応対の担当職員に要望書を手渡し、遊技場の動物虐待を中止させるよう強く要請した。

このあと集まった各団体の一行約三十人は、市役所前から東山区の円山公園までデモ行進した。手にプラカードやパネルを持って「動物たちを解放しよう」「動物たちのシチュエーションを上げる一方、通行人にビラを配って動物愛護を訴えた。

京都新聞 7月24日

